
影印宋藏遺珍
第三函
函十册

# 景祐天竺字源卷第六

譯經三藏朝散大夫試光祿卿光梵大師賜紫沙門臣惟淨等集進

## 第七番生字

### 牙音

葛○倪也切 二合
葛○倪夜切 二合并
葛○倪遮切 二合
葛○倪走切 二合并
葛倪居切 二合

葛○倪袪切 二合并
葛○倪礼切 二合并
葛○倪来切 二合
葛語上聲 二合
葛堯 二合

葛○倪佑切 二合
葛○倪灼切 二合

渴○倪世切 二合　渴○倪夜切 二合并　渴○倪遮切 二合　渴○倪奢切 二合并　渴○倪居切 二合

渴○倪袺切 二合并　渴○倪礼切 二合并　渴○倪寨切 二合　渴語 上聲 二合　渴堯 二合

渴○倪佑切 二合　渴○倪妁切 二合

吽 五割切 下同 ○倪世切 二合　吽○倪夜切 二合并　吽○倪遮切 二合　吽○倪奢切 二合并　吽○倪居切 二合

吽〇 倪祛切 二合并
吽〇 倪礼切 二合并
吽〇 倪乘切 二合
吽語 上聲 二合并
吽堯 二合

吽〇 倪佑切 二合
吽〇 倪灼切 二合

竭〇 倪世切 二合
竭〇 倪夜切 二合并
竭〇 倪迦切 二合
竭〇 倪志切 二合并
竭 倪居切 二合

竭〇 倪祛切 二合并
竭〇 倪礼切 二合并
竭〇 倪乘切 二合
竭語 二合并
竭堯 二合

竭〇 倪佑切 二合
竭〇 倪灼切 二合

識迎可切下同○倪齒切二合 識○倪夜切二合引 識○倪邏切二合 識○倪志切二合引 識○倪屋切二合

識○倪褚切二合引 識○倪札切二合引 識○倪來切二合 識語二合引 識堯二合

識○倪佑切二合 識○倪灼切二合

## 齒音

撈○倪也切二合 撈○倪夜切二合引 撈○倪邏切二合 撈○倪志切二合引 撈○倪屋切二合

攞□倪祛切二合并 攞□倪礼切二合并 攞□倪来切二合 攞語二合并 攞堯二合

攞□倪佁切二合并 攞□倪灼切二合

攃七曷切下同□倪也切二合 攃□倪夜切二合并 攃□倪邈切二合 攃□倪志切二合并 攃□倪屈切二合

攃□倪祛切二合并 攃□倪礼切二合 攃□倪来切二合 攃語二合并 攃堯二合

擽口倪佑切二合 擽口倪灼切二合

蘖仡左切下同口倪也切二合 蘖口倪夜切二合并 蘖口倪逸切二合 蘖口倪志切二合并 蘖口倪屈切二合

蘖口倪祛切二合并 蘖口倪礼切二合并 蘖口倪泰切二合 蘖語二合并 蘖堯二合

蘖口倪佑切二合 蘖口倪灼切二合

嵳昨何切下同口倪也切二合 嵳口倪夜切二合并 嵳口倪逸切二合 嵳口倪志切二合并 嵳口倪屈切二合

嵳○倪桔切二合弁

嵳○倪礼切二合弁

嵳○倪来切二合

嵳語二合弁

嵳堯二合

嵳○倪佔切二合

嵳○切二合

倪倪重呼二合

倪○倪夜切二合弁

倪○倪遮切二合

倪○倪恚切二合弁

倪○倪居切二合

倪○倪桔切二合弁

倪○倪礼切二合弁

倪○倪来切二合

倪語二合弁

倪堯二合

倪○倪佶切 二合 倪○倪灼切 二合

舌音

哳陟轄切 下同 ○倪也切 二合 哳○倪夜切 二合并 哳○倪遮切 二合 哳○倪耆切 二合并 哳○倪居切 二合

哳○倪袪切 二合并 哳○倪禮切 二合并 哳○倪乘切 二合 哳語 二合并 哳堯 二合

哳○倪佶切 二合 哳○倪灼切

詫吾轄切下同○倪也切二合 詫○倪夜切二合并 詫○倪遮切二合 詫○倪恚切二合并 詫○倪居切二合

詫○倪祛切二合并 詫○倪礼切二合并 詫○倪耒切二合 詫語二合并 詫堯二合

詫○倪佉切二合 詫○倪灼切二合

痆尼轄切下同○倪也切二合 痆○倪夜切二合并 痆○倪遮切二合 痆○倪恚切二合并 痆○倪居切二合

痆○倪祛切二合并 痆○倪礼切二合并 痆○倪耒切二合 痆語二合并 痆堯二合

瘥〇倪估切 二合 瘥〇倪杓切 二合

茶〇倪也切 二合 茶〇倪 切 二合并 茶〇倪遇切 二合 茶〇倪心切 二合并 茶〇倪尾切 二合

茶〇倪祛切 二合并 茶〇倪礼切 二合并 茶〇倪来切 二合 茶語 二合 并 茶堯 二合

茶〇倪估切 二合 茶〇倪皆 二合

拏○倪也切二合 拏○倪夜切二合引 拏○倪逸切二合 拏○倪去切二合引 拏○倪屈切二合

拏○倪祜切二合引 拏○倪礼切二合引 拏○倪栗切二合 拏語二合引 拏堯二合

拏○倪佉切二合 拏○倪炤切二合

喉音

怛○倪也切二合 怛○倪夜切二合引 怛○倪逐切二合 怛○倪去切二合引 怛○倪歷切二合

怛○倪祛切二合并 怛○倪札切二合并 怛○倪来切二合 怛語二合并 怛堯二合

怛○倪祛切二合 怛○倪灼切二合

撻他達切下同○倪也切二合 撻○倪夜切二合并 撻○倪逸切二合 撻○倪素切二合并 撻○倪居切二合

撻○倪祛切二合并 撻○倪札切二合并 撻○倪来切二合 撻語二合并 撻堯二合

撻○倪佔切二合 撻○倪灼切二合

捺〇倪也切二合 捺〇倪夜切二合并 捺〇倪邁切二合 捺〇倪恚切二合并 捺〇倪屈切二合

捺〇倪祛切二合并 捺〇倪礼切二合并 捺〇倪耒切二合 捺語二合并 捺尭二合

捺〇倪佑切二合 捺〇倪枘切二合

達〇倪也切二合 達〇倪夜切二合并 達〇倪邁切二合 達〇倪恚切二合并 達〇倪屈切二合

達○倪祛切二合并 達○倪礼切二合并 達○倪来切二合 達語二合 達堯二合

達○倪佔切二合 達○倪灼切二合

那○倪齿切二合 那○倪夜切二合并 那○倪遥切二合 那○倪套切二合并 那○倪屋切二合

那○倪祛切二合并 那○倪礼切二合并 那○倪来切二合 那語二合并 那堯二合

那○倪佔切二合 那○倪灼切二合

脣音

鉢○倪也切二合 鉢○倪夜切二合并 鉢○倪邏切二合 鉢○倪志切二合并 鉢○倪屈切二合

鉢○倪祛切二合并 鉢○倪礼切二合并 鉢○倪来切二合 鉢語二合并 鉢堯二合

鉢○倪佶切二合 鉢○倪炳切二合

發○倪也切二合 發○倪夜切二合并 發○倪邏切二合 發○倪志切二合并 發○倪屈切二合

登○倪祛切二合并　登○倪礼切二合并　登○倪来切二合　登語二合并　登堯二合

登○倪佔切二合　登○倪灼切二合

末○倪也切二合　末○倪夜切二合并　末○倪遮切二合　末○倪春切二合并　末○倪屋切二合

末○倪祛切二合并　末○倪礼切二合并　末○倪来切二合　末語二合并　末堯二合

末○倪佑切二合 末○倪灼切二合

婆○倪也切二合 婆○倪夜切二合引 婆○倪遶切二合 婆○倪去切二合引 婆○倪屈切二合

婆○倪袪切二合引 婆○倪礼切二合引 婆○倪来切二合 婆語二合引 婆堯二合

婆○倪佑切二合 婆○倪灼切二合

摩○倪也切二合 摩○倪夜切二合引 摩○倪遶切二合 摩○倪去切二合引 摩○倪屈切二合

摩○倪袪切 二合并 摩○倪礼切 二合并 摩○倪表切 二合 摩語 二合并 摩堯 二合

摩○倪佔切 二合 摩○倪灼切 二合

下九字融轉舌喉二音

耶○倪也切 二合 耶○倪夜切 二合并 耶○倪遶切 二合 耶○倪去切 二合并 耶○倪屈切 二合

耶○倪袪切 二合并 耶○倪礼切 二合并 耶○倪表切 二合 耶語 二合并 耶堯 二合

耶○倪佶切二合
耶○倪灼切二合

羅歴加切下同○倪岂切二合
羅○倪夜切二合并
羅○倪逸切二合
羅○倪志切二合并
羅○倪启切二合

羅○倪祛切二合并
羅○倪礼切二合并
羅○倪来切二合
羅語二合并
羅堯二合

羅○倪佶切二合
羅○倪灼切二合

羅○倪也切 二合 羅○倪夜切 二合升 羅○倪邇切 二合 羅○倪志切 二合升 羅○倪屈 二合

羅○倪袪切 二合升 羅○倪礼切 二合升 羅○倪來切 二合 羅語 二合 升 羅堯 二合

羅○倪佉切 二合 羅○倪灼切 二合

丨

⿰𧾷專○倪也切 二合 ⿰𧾷專○倪夜切 二合升 ⿰𧾷專 倪邇切 二合 ⿰𧾷專○倪志切 二合升 ⿰𧾷專○倪屈切 二合

⿰𧾷專○倪袪切 二合升 ⿰𧾷專○倪礼切 二合升 ⿰𧾷專○倪來切 二合 ⿰𧾷專語 二合 升 ⿰𧾷專堯 二合

縛口 倪佉切 二合

縛口 倪灼切 二合

設口 倪也切 二合

設口 倪夜切 二合并

設口 倪遮切 二合

設口 倪志切 二合并

設口 倪居切 二合

設口 倪袪切 二合并

設口 倪礼切 二合并

設口 倪隶切 二合

設語 二合并

設堯 二合

設口 倪佉切 二合

設口 倪灼切 二合

沙○倪也切二合 沙○倪夜切二合并 沙○倪迤切二合 沙○倪走切二合并 沙○倪居切二合

沙○倪祛切二合并 沙○倪礼切二合并 沙○倪来切二合 沙語二合并 沙堯二合

沙○倪佑切二合 沙○倪约切二合

薩○倪也切二合 薩○倪夜切二合并 薩○倪迤切二合 薩○倪走切二合并 薩○倪居切二合

薩○倪祛切二合并 薩○倪礼切二合并 薩○倪来切二合 薩語二合并 薩堯二合

薩○倪佑切二合 薩○倪灼切二合

訶○倪也切二合 訶○倪夜切二合并 訶○倪逸切二合 訶○倪志切二合并 訶○倪屈切二合

訶○倪袪切二合并 訶○倪礼切二合并 訶○倪袁切二合 訶語二合并 訶堯二合

訶○倪佑切二合 訶○倪灼切二合

剎〇倪也切二合 剎〇倪夜切二合并 剎〇倪迤切二合 剎〇倪志切二合并 剎〇倪屈切二合

剎〇倪袪切二合并 剎〇倪礼切二合并 剎〇倪柰切二合 剎語二合并 剎堯二合

剎〇倪佑切二合 剎〇倪灼切二合

## 第八番生字

牙音

葛嫈二合 葛謶安加切下同二合并 葛矅尼貝切下同二合 葛呢安究切下同二合并 葛抐因眾貝其下同二合

葛婚 女奈切下同二合弁 葛臓 二合弁 葛鞮 尼銜切下同二合 葛梭 尼呂切下同二合弁 葛譊 女文切二合

葛喃 女咸切二合 葛擩 女角切下同二合

丨

渴烽 二合 渴諏 二合弁 渴膧 二合 渴呢 二合弁 渴抐 二合

渴婦 二合弁 渴臓 二合弁 渴鞮 二合 渴梭 二合弁 渴譊 二合

渴喃二合 渴搙二合

吘五割切 孥二合 吘諏二合并 吘⿰月匿二合 吘呢二合并 吘抐二合

吘⿰女希二合并 吘臟二合并 吘⿰革兄二合 吘籹二合并 吘譊二合

吘喃二合 吘搙二合

竭孥二合 竭諏二合并 竭⿰月匿二合 竭呢二合并 竭抐二合

竭婦二合并 竭膩二合并 竭靦二合 竭桉二合并 竭譊二合

竭喃二合 竭搙二合

識迦可切 娐二合 識敍二合并 識曬二合 識呢二合并 識抐二合

識娐二合并 識膩二合并 識靦二合 識桉二合并 識譊二合

識喃二合 識搙二合

齒音

撈左末切 峑二合 撈𢿙二合牙 撈䁯二合 撈呢二合牙 撈抐二合

撈帑二合牙 撈贓二合牙 撈覩二合 撈妝二合牙 撈詵二合

撈喃二合 撈搙二合

攃六曷切 拏二合 攃諏二合 攃䁾二合 攃呢二合 攃捫二合

攃帑二合 攃膩二合 攃覶二合 攃柀二合 攃譊二合

攃喃二合 攃搙二合

惹仁左切下同 拏二合 惹諏二合 惹䁾二合 惹呢二合 惹捫二合

惹帑二合 惹膩二合 惹覶二合 惹柀二合 惹譊二合

嵳喃二合 嵳攝二合

嵳昨何切下同 犖二合 嵳諏二合 嵳䁖二合 嵳吒二合 嵳納二合

嵳帑二合 嵳臟二合 嵳靴二合 嵳粹二合 嵳謊二合

嵳喃二合 嵳攝二合

倪倪也切下同 拏二合 倪諏二合引 倪瞎二合 倪呢二合引 倪捫二合

倪嫦二合引 倪膩二合引 倪覗二合 倪栘二合引 倪譊二合

倪喃二合 倪攝二合

舌音

喏陟轄切下同 拏二合 喏諏二合引 喏瞎二合 喏呢二合引 喏捫二合

哳帑二合 哳蠘二合 哳䙞二合 哳粺二合 哳譊二合

哳喃二合 哳擨二合

詑丑轄切下同 砮二合 詑謶二合 詑𨏩二合 詑呢二合 詑抐二合

詑帑二合 詑蠘二合 詑䙞二合 詑粺二合 詑譊二合

詑喃二合 詑擨二合

痆尼轄切下同拏二合 痆諏二合引 痆䁥二合 痆呢二合引 痆抐二合

痆帑二合引 痆膩二合引 痆䚕二合 痆粃二合引 痆譊二合

痆喃二合 痆搙二合

荼拏二合 荼諏二合引 荼䁥二合 荼呢二合引 荼抐二合

茶幣二合引茶臟二合引茶覩二合茶枚二合引茶譊二合

茶喃二合茶擩二合

拏拏二合重字拏設二合引拏暱二合拏呢二合引拏抳二合

拏幣二合引拏臟二合引拏覩二合拏枚二合引拏譊二合

拏喃二合拏擩二合

喉音

怛拏二合 怛諁并二合 怛䐗二合 怛呢并二合 怛抐二合

怛嬭并二合 怛膩并二合 怛覣二合 怛枝并二合 怛譊二合

怛喃二合 怛搙二合

撻他達切下同拏二合 撻諁并二合 撻䐗二合 撻呢并二合 撻抐二合

揵帑二合对 揵膩二合对 揵靚二合 揵籹二合对 揵譊二合

揵喃二合 揵搙二合

捺妤二合 捺諏二合对 捺䁥二合 捺呢二合对 捺捆二合

捺帑二合对 捺膩二合对 捺靚二合 捺籹二合对 捺譊二合

捺喃二合 捺擫二合

達拏二合 達諏二合引 達䁾二合 達呢二合 達抳二合

達嫡二合引 達贖二合引 達覼二合 達籹二合引 達譊二合

達喃二合 達擫二合

那拏二合 那諏二合引 那䁾二合 那呢二合引 那抳二合

那婀二合　那贜二合　那鞿二合　那妆二合　那譊二合

那喃二合　那搙二合

## 唇音

鉢婆二合　鉢諏二合　鉢騷二合　鉢呢二合　鉢捫二合

鉢婀二合　鉢贜二合　鉢鞿二合　鉢妆二合　鉢譊二合

鉢喃二合
鉢搦二合

發拏二合
發瞰二合引
發曬二合
發呢二合
發捫二合

發嬭二合引
發臟二合引
發靚二合
發妝二合引
發讒二合

發喃二合
發搦二合

末孥二合 末諏二合引 末曬二合 末呢二合引 末抐二合

末嬭二合引 末膩二合引 末覩二合 末拏二合引 末譊二合

末喃二合 末搦二合

婆孥二合 婆諏二合引 婆曬二合 婆呢二合引 婆抐二合

婆嬭二合引 婆膩二合引 婆覩二合 婆拏二合引 婆譊二合

娑喃二合 娑搙二合

摩拏二合 摩諏二合并 摩矖二合 摩呪二合并 摩抐二合

摩幣二合并 摩臟二合并 摩覩二合 摩粆二合并 摩謊二合

摩喃二合 摩搙二合

下九字囀舌喉二音

耶拏二合 耶擻二合引 耶矖二合 耶呢二合引 耶抐二合

耶婦二合引 耶臟二合引 耶覡二合 耶鞍二合引 耶誽二合

耶喃二合 耶搏二合

羅歷加切下同拏二合 羅擻二合引 羅矖二合 羅呢二合引 羅抐二合

囉媂二合引 囉膩二合引 囉覩二合 囉粄二合引 囉譊二合

囉喃二合 囉嫫二合

囉孥二合 囉詉二合引 囉暱二合 囉呢二合引 囉拟二合

囉媂二合引 囉膩二合引 囉覩二合 囉粄二合引 囉譊二合

囉喃二合 囉嫫二合

⿰足尃拏二合 ⿰足尃詉二合齊 ⿰足尃矖二合 ⿰足尃呢二合齊 ⿰足尃抐二合

⿰足尃帑二合齊 ⿰足尃臟二合齊 ⿰足尃⿰羊見二合 ⿰足尃籹二合齊 ⿰足尃譊二合

⿰足尃南二合 ⿰足尃⿰扌屏二合

設拏二合 設詉二合齊 設矖二合 設呢二合齊 設抐二合

設幣二合并 設臓二合并 設覗二合 設鞍二合并 設譊二合

設南二合 設搙二合

沙婺二合 沙詉二合并 沙㬮二合 沙呢二合并 沙捫二合

沙幣二合并 沙臓二合并 沙覗二合 沙鞍二合并 沙譊二合

沙南二合 沙搙二合

薩嚩二合 薩諏二合引 薩曬二合 薩呢二合引 薩捫二合

薩嚩二合引 薩臟二合引 薩覶二合 薩桵二合引 薩譊二合

薩喃二合 薩搙二合

訶嚩二合 訶諏二合引 訶曬二合 訶呢二合引 訶捫二合

訶帑二合引 訶膩二合引 訶鞔二合 訶拏二合引 訶譊二合

訶喃二合 訶搦二合

剎拏二合 剎諏二合引 剎暱二合 剎呢二合引 剎抐二合

剎帑二合引 剎膩二合引 剎鞔二合 剎拏二合引 剎譊二合

剎喃二合 剎搦二合

# 第九番主字

## 牙音

葛那二合 葛姘諾何切下同二合并 葛埿奴禮切下同二合 葛涅奴計切下同二合并 葛𡟗[illegible]切下同二合

葛奴二合并 葛妮奴礼切下同二合并 葛妳如買切下同二合 葛努[illegible]切下同二合并 葛嚷[illegible]切下同合

葛楠那含切下同二合 葛諾二合

渴那二合 渴姘二合并 渴坭二合 渴涅二合并 渴砮二合

渴奴二合并 渴抳二合并 渴妳二合 渴努二合并 渴噥二合

渴楠二合 渴諾二合

吽五割切 那二合 吽姘二合并 吽坭二合 吽涅二合并 吽砮二合

吽奴二合并 吽抳二合并 吽妳二合 吽努二合并 吽噥二合

ཀྲ ཀ ཀེ ཀཻ ཀོ

吽楠二合 吽諾二合

ཏི ཏཿ །

竭那二合 竭𡤓并二合 竭坭二合 竭涅并二合 竭碧二合

ཁྱ ཁྱ ཁྱི ཁྱཱི ཁྱ

竭奴并二合 竭坭并二合 竭㚠二合 竭㚸并二合 竭穠二合

ཁྱཱ ཁྱ ཁྱེ ཁྱ ཁྱོ

竭楠二合 竭諾二合

ཁྱེ ཁྱཿ །

誐迦可切那二合 誐嬭二合 誐抳二合 誐涅二合 誐啓二合

誐奴二合 誐抳二合 誐㛹二合 誐弩二合 誐曩二合

誐楠二合 誐諾二合

齒音

攞摩米切那二合 攞嬭二合 攞抳二合 攞涅二合 攞啓二合

攞奴二合 攞妮二合 攞姈二合 攞努二合 攞嚷二合

攞楠二合 攞諾二合

攃乚易切 那二合 攃姘二合 攃妮二合 攃澀二合 攃謦二合

攃奴二合 攃妮二合 攃姈二合 攃努二合 攃嚷二合

攃楠二合 攃諾二合

惹仁左切那二合 惹拏二合并 惹抳二合 惹涅二合并 惹弩二合

惹奴二合并 惹泥二合并 惹[illegible]二合 惹弩二合并 惹噥二合

惹喃二合 惹諾二合

嵳昨何切那二合 嵳拏二合并 嵳抳二合 嵳涅二合并 嵳弩二合

嵳奴二合引 嵳抳二合引 嵳𡜏二合 嵳弩二合引 嵳噥二合

嵳楠二合 嵳諾二合

儗儗也切 那二合 儗彌二合引 儗抳二合 儗遟二合引 儗暑二合

儗奴二合引 儗抳二合引 儗𡜏二合 儗弩二合引 儗噥二合

儗楠二合 儗諾二合

舌音

喃除輦切那二合 喃舜平二合 喃抳二合 喃涅平二合 喃磐二合

喃奴平二合 喃抳平二合 喃嬭二合 喃磐平二合 喃嚷二合

喃槁二合 喃諾二合

詑丑輦切那二合 詑舜平二合 詑抳二合 詑涅平二合 詑磐二合

詑奴引二合 詑埿引二合 詑妳二合 詑弩引二合 詑嚢二合

詑㨆二合 詑諾二合

丨

痆尼轄切那二合 痆儜引二合 痆埿二合 痆遙引二合 痆[illegible]二合

痆奴引二合 痆埿引二合 痆妳二合 痆弩引二合 痆嚢二合

巵楠二合 巵諾二合

茶那二合 茶舁二合并 茶抳二合 茶涅二合 茶磬二合

茶奴二合并 茶抳二合并 茶嫁二合 茶弩二合并 茶嚷二合

茶楠二合 茶諾二合

拏那二合 拏舁二合并 拏抳二合 拏涅二合并 拏磬二合

拏奴二合引 拏抳二合引 拏嬭二合 拏弩二合引 拏曩二合

拏喃二合 拏諾二合

喉音

怛那二合 怛羿二合引 怛抳二合 怛涅二合引 怛㝹二合

怛奴二合引 怛抳二合引 怛嬭二合 怛弩二合引 怛曩二合

怛楠二合 怛諾二合

撻他達切 那二合 撻妍二合去 撻抳二合 撻涅二合去 撻努二合

撻奴二合去 撻抳二合去 撻妳二合 撻弩二合去 撻囔二合

撻楠二合 撻諾二合

捺那二合 捺𦖁二合并 捺坭二合 捺遲二合并 捺磬二合

ཎ ཎྱ ཎི ཎྲ ཎེ

捺奴二合并 捺埿二合并 捺嵞二合 捺[illegible]二合并 捺噥二合

ཎུ ཎཱ ཎོ ཎཱི ཎཻ

捺楠二合 捺諾二合

ཎཾ ཎཿ ྄

達那二合 達𦖁二合并 達坭二合 達遲二合并 達磬二合

ཌ ཌྱ ཌི ཌྲ ཌེ

達奴二合并 達埿二合并 達嵞二合 達[illegible]二合并 達噥二合

達喃二合 達諾二合

那那二合重呼 那辦二合引 那抳二合 那涅二合引 那磬二合

那奴二合引 那抳二合引 那姈二合 那弩二合引 那囔二合

那喃二合 那諾二合

脣音

鉢那二合 鉢掰二合引 鉢泥二合 鉢涅二合引 鉢聱二合

鉢奴二合引 鉢泥二合引 鉢㚷二合 鉢弩二合引 鉢嚷二合

鉢楠二合引 鉢諾二合

發那二合 發掰二合引 發泥二合 發涅二合引 發聱二合

登奴二合并 登尼二合并 登妳二合 登弩二合并 登噥二合

登楠二合 登諾二合

末那二合 末娜二合并 末泥二合 末涅二合并 末㚢二合

末奴二合并 末妮二合并 末妳二合 末弩二合并 末噥二合

末楠二合 末諾二合

婆那二合 婆娜二合去 婆抳二合 婆涅二合去 婆砮二合

婆奴二合去 婆抳二合去 婆嬭二合 婆弩二合去 婆曩二合

婆喃二合 婆諾二合

摩那二合 摩娜二合去 摩抳二合 摩涅二合去 摩砮二合

摩奴二合引 摩抳二合引 摩拏二合 摩弩二合引 摩曩二合

摩喃二合 摩諾二合

下九字隸轉舌喉二音

耶那二合 耶妍二合引 耶抳二合 耶涅二合引 耶磬二合

耶奴二合引 耶抳二合引 耶拏二合 耶弩二合引 耶曩二合

耶楠二合 耶諾二合

羅歷加切那二合 羅姘并二合 羅坭二合 羅涅并二合 羅䂬二合

羅奴并二合 羅坭并二合 羅[女余]二合 羅㽵并二合 羅孃二合

羅楠二合 羅諾二合

羅那二合 羅姘并二合 羅坭二合 羅涅并二合 羅䂬二合

囉奴二合引 囉抳二合引 囉嬭二合 囉拏二合引 囉曩二合

囉喃二合 囉諾二合

嚩那二合 嚩拏二合引 嚩抳二合 嚩涅二合引 嚩砮二合

嚩奴二合引 嚩抳二合引 嚩嬭二合 嚩拏二合引 嚩曩二合

噂喃二合 噂諾二合

[illegible]

設那二合 設㚷并二合 設抳二合 設澀并二合 設謦二合

[illegible]

設奴并二合 設抳并二合 設嫁二合 設弩并二合 設曩二合

[illegible]

設喃二合 設諾二合

[illegible]

沙那二合 沙㚷并二合 沙抳二合 沙澀并二合 沙謦二合

沙奴二合并 沙抳二合并 沙嬭二合 沙弩二合并 沙曩二合

沙楠二合 沙諾二合

薩那二合 薩拏二合并 薩抳二合 薩涅二合并 薩弩二合

薩奴二合 薩抳二合并 薩嬭二合 薩弩二合并 薩曩二合

薩楠二合 薩諾二合

訶那二合 訶嬭二合并 訶抳二合 訶涅二合并 訶昝二合

訶奴二合并 訶抳二合并 訶嫁二合 訶孥二合并 訶曩二合

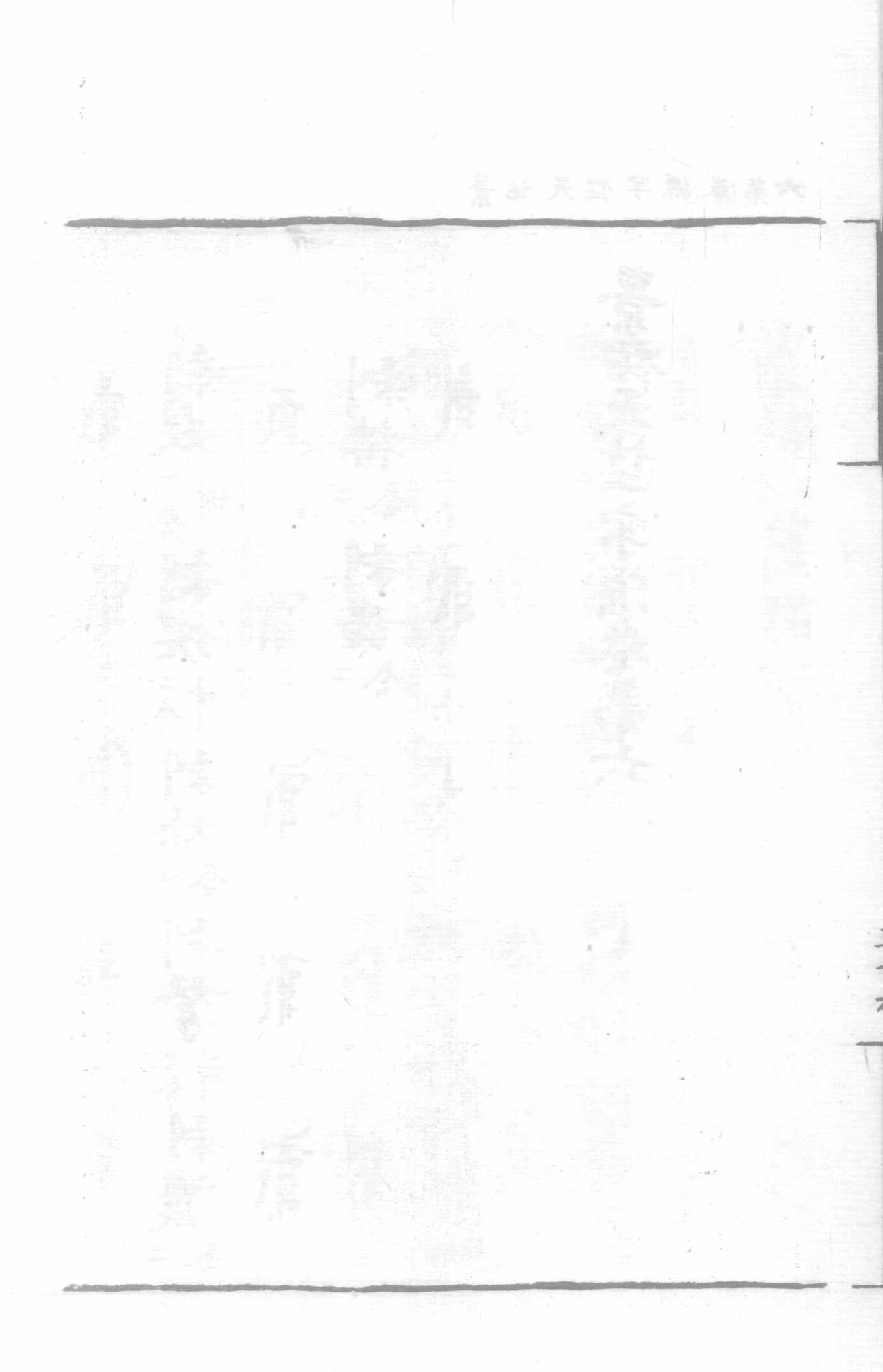
訶楠二合 訶諾二合

剎那二合 剎嬭二合并 剎抳二合 剎涅二合并 剎昝二合

刹奴二合并 刹坭二合并 刹妳二合 刹弩二合并 刹噥二合

刹楠二合 刹諾二合

景祐天竺字源卷第六



# 景祐天竺字源序

御製

原夫文籍既生音韻斯辨五聲所配叶律呂之和六書並分有形意之異由是詁訓之說著於部錄及辛常星夜隕載誕金僊白馬東來遐傳貝諜則又梵文竺字寖入於中區矣罽賓國而下翻譯繼多敷演宣宗發揮義諦

唐氏中葉時非賑豫西明之館然既傳豪
迦陵之音久無嗣響天猒亂德神輿
睿圖
太祖皇帝揖讓開階
威靈燭遠犀伽法侶始綴於妙經
太宗皇帝恢布
文明闡揚
世範興國淨宇再啓於譯場

真宗皇帝祚契重熙
化孚有截紬宣
聖教之作增新譯之編嚴事存修勝緣
茂集朕欽承景業紹鑒
克猷敦清淨以保民務慈仁而庇物毋謂覺
雄奧旬溥利群生助我無為識資國教滯
於有相且匪予忘然而假筌蹄則意象方
明詮文字則性理難究允繫精學克續微

言景祐天竺字源者西天譯經三藏試光
祿卿傳梵大師法護譯經三藏試光祿
卿光梵大師惟淨所同纂集也西天章典
以八字為句四句成頌成劫之初梵王先
說具百萬頌傳授天人以其梵王所說故
梵書住劫之初帝釋天王又略為十萬頌其
後波膩尼仙又略為八千頌此並音字之本
其支派有一千頌字體有三百頌字緣

有三一篇三千頌二篇二千五百頌又字緣
字體有八界論總八百頌其諸經典文字
不出十二轉聲三十四字母相生相同合二
合三句戴聯環分體分用中有遏除超
和會長短清濁不清不濁等聲盡皆著
切繼清濁清濁不清不濁之比為悉書
此華梵對翻鄙為七音聲明之學實奪
於茲推而衍之觸類皆達睹其趣者重敷

訛略或有差殊窮其致若簡綜會歸盛縟
融暢廣使學徒祖習便於討求識法海
之津梁而真乘之軌範爰筆奏御目得詳
研賜以名題仍裁序引冀其承流於花藏俾
常續於潮音云爾

景祐天竺字源卷第一

譯經三藏朝散大夫試光祿卿光梵大師賜紫沙門臣惟淨等進

夫欲善明天竺文字弘若先學十二轉聲三十

四字母識辯五音其五音者謂牙齒舌喉脣等五音各有五字下有九字聲轉舌喉二音總計三十四字母又於其中逐音之內各以第五字屬鼻音呼此上且只是第一番三十四字向下二三合呼復有十一番字母每番三十四字都計三百七十四字是前第一番共有四百八字之本母若於此四百八字調音呼吸親口傳梵音即五音輕

重清濁消分其次便用十二轉截蒙韻逐
番字母調習較重番韻呼之乃名主字真
主字若且如第一番字母第一箇蒙字先
將十一轉截蒙依主字一十二箇明辨聲
呼轉精熟仍向下上十一番主字例上下明

十二轉截十二番字母各分五音第一

十二番字母合辭五音第二

十二轉截十二番字母略釋義句第三

解開十二番主字第四

單聞十二番去字第五

單聞十二番去字第六

單聞十二番去字第七

十二轉聲十二番字母各分五音第一

十二轉聲

惟天竺聲明字源及涅槃經有十六轉聲竝
天竺學人傳授只分十二轉聲除以餘之四
聲已在第三第四二聲之中收訖又向下去
字別旡粧衣戴去聲所以只用十二轉聲

十六聲者

遏 阿引 壹 翳引 塢 汚引 哩 梨 唔

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖆 𑖇 𑖈

盧 伴 愛引 鄔 奧引 暗 惡

𑖉 𑖊 𑖋 𑖌 𑖍 𑖀𑖽 𑖀𑖾

十二聲者

遏 阿引 壹 翳引 塢 汚引 伴 愛引 鄔

𑖀 𑖁 𑖂 𑖃 𑖄 𑖅 𑖊 𑖋 𑖌

奧引 暗 惡

十二番字母各分五音

謂梵本中以牙齒舌喉脣五音次第排定字母一十二番如次列之故云各分五音

第一番三十四字母

牙音

葛 渴 吘五割切 竭 誐迎可切

齒音

拶（左末切） 擦（七曷切） 惹（仁左切） 嵯（昨何切） 倪（倪也切）

舌音

哳（陟轄切） 詫（丑轄切） 痆（尼轄切） 茶 [illegible]

喉音

怛 撻（他達切） 捺 達 那

脣音

鉢　癹　末　婆　摩

𑖢　𑖣　𑖤　𑖥　𑖦　」

下九字轆轉舌喉二音

耶　囉歷加切　邏　嚩　設　沙　娑　訶　剎

𑖧　𑖨　𑖩　𑖪　𑖫　𑖬　𑖭　𑖮　𑖎𑖿𑖬　」

第二番三十四字母

牙音

葛也合二　渴也合二　齾五割切也合二　竭也合二　㘕迦可切也合二

𑖎𑖿𑖧　𑖏𑖿𑖧　𑖐𑖿𑖧　𑖑𑖿𑖧　𑖒𑖿𑖧　」

## 齒音

撈左末切也二合 擦七曷切也二合 惹仁左切也二合 嵯昨何切也二合 倪[illegible]切也二合

## 舌音

哳陟轄切也二 秅丑轄切也二 痆尼轄切也二 茶也二 [illegible]也二

## 喉音

怛也二 撻他達切也二 捺也二 達也二 那也二

## 脣音

鋒也二合 鐙也二合 素也二合 婆也二合 摩也二合

[悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字]

下九字齶轉舌喉二音

哪(重呼) 羅(歷加切)也二合 灑也二合 陣也二合 殺也二合

[悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字]

沙也二合 催也二合 訶也二合 刹也二合

[悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字] [悉曇字]

第三番三十四字母

牙音

曷囉（歷伽切 二合下同） 喝囉二と 斫（五割切）囉二と 揭囉二と 議（魚寄切）囉二と

# 齒音

攃（桑末切）囉（歷伽切 二合下同） 攃（七曷切）囉二と 惹（仁左切）囉二と 嵯（昨何切）囉二と

倪（倪也切）囉二と

# 舌音

吒（陟轄切）囉（歷伽切 二合下同） 詫（丑轄切）囉二と 痆（尼轄切）囉二と 茶囉二と 拏囉二と

## 喉音

怛囉 歷加切 二合下同　撻囉 他達切 二合　捺囉二合　達囉二合　那囉二合

## 脣音

缽囉 歷加切 二合下同　發囉二合　末囉二合　婆囉二合　摩囉二合

## 下九字融轉舌喉二音

邏囉 歷加切 二合下同　囉 歷加切 囉二合　邏囉二合　嚩囉二合　設囉二合

迦羅 佉羅 誐羅 剰羅

# 第四番三十四字母

已下略之

手音

葛羅 渇羅 吽五割切羅 蝎羅 誐迦可切羅

# 第五番三十四字母

手音

葛嚩二合 渴嚩二合 吽五割切嚩二合 竭嚩二合 誐迦可切嚩二合

第六番三十四字母

牙音

葛摩二合 渴摩二合 吽五割切摩二合 竭摩二合 誐迦可切摩二合

第七番三十四字母

牙音

葛倪倪也切二合商 渴倪二合 吽五割切倪二合 竭倪二合 誐迦可切倪二合

第八番二十四字母

平音

葛嫜 渴嫜 哳五割切嫜 竭嫜 誐迦可切嫜

第九番二十四字母

平音

葛那 渴那 哳五割切那 竭那 誐迦可切那

第十番二十四字母

平音

囉(歷加切 下同)葛(二合) 囉渴(二合) 囉哳(五割切 二合) 囉朅(二合) 囉誐(迎可切 二合)

第十一番三十四字母

牙音

誐(迎可切 下同)葛(二合) 誐渴(二合) 誐哳(五割切 二合) 誐朅(二合) 誐

第十二番三十四字母

牙音

薩葛(二合) 薩渴(二合) 捺哳(五割切 二合) 捺朅(二合) 誐(迎可切)怛囉(二合)

此十二番字母之終後有一番文字上下裝戴

有二囉字只是於第十一番字母中向下添一

囉字列元正體天竺經典中或用一字二字多不用之所以不列列者次今恐漏略亦辨之于左

本母計三十四字

囉曆加切下同 葛囉三合　囉渴囉三合　囉訖勒切下同 囉三合

[illegible]　[illegible]　[illegible]

囉鵝囉三入合　囉[illegible]促可切下同 囉三入合

[illegible]　[illegible]

囉拶左末切下同 囉三合　囉擦七曷切 囉三合　囉惹仁左切 囉三合

囉嗟昨何切囉三合

囉倪倪也切囉三合

囉哳陟轄切囉三合

囉奼丑轄切囉三合

囉痆尼轄切囉三合

囉茶囉三合

囉[illegible]囉三合

囉怛囉三合

囉撻他達切囉三合

囉捺囉三合

囉達囉 三 と

囉那囉 三 と

囉鉢囉 三 と

囉婆囉 三 と

囉末囉 二 と

囉婆囉 三 と

囉摩囉 三 と

囉耶囉 三 と

囉囉囉 三合 重字

囉羅囉 三 と

囉嚩囉 三 と

囉設囉 三 と

囉沙囉 三 と

[illegible] 囉訖囉上三　[illegible] 囉訶囉上三　[illegible] 囉剎囉上三

[illegible]　[illegible]　[illegible]

生字計四百八字例上可明此不復列

景祐天竺字源卷第一

卷第二

十二番字母合辯五音第二

今於十二番字母之中通番各取牙音末五

字號第一番字母平音等字一處排列所收
每番字母逐一番中共六十字五音合論總
三百字向下每番聯轉舌惰二音籍各有九字
一十二番計一百八字合前三百都四百八字

平音六十字　齒舌惰　唇音六十字同上

葛　渴　吽五罰切　竭　識迟丁切

葛也ヒ二　渴也ヒ二

葛濯摩加切下同二合　渴濯ヒ二

如上十二番每番三十四字母中各除牙齒舌喉唇二十五字外餘有九字輾轉舌喉二音齶明諸之邊際處音吸氣音未今以十二番一處讀之

第一番

耶　囉　羅　縛　設

沙　薩　訶　剎

第十二番

耶 音嚀

涅也

已下略し

第十三番

那囉ニと

囉囉ニと

已下略し

表第三

十二轉報十二番字母略釋義旨

天竺文字攝義至多諸經論中每處明顯謂

字緣字界義緣字義略二三相合以成其義與

不與緣今依文殊問字母經及涅槃經略明一二

十二轉報

過 一切法本不生義又湼槃經云過者不破壞故名爲流故常故即是三寶也以功德義

阿引 一切法寂靜義又云聖者義清淨義

第一番略之 制度義救護義 已下略之

第二番三十四字母

葛也二 一切法離作業一切法來不可得義

渴也二 一切法等虛空不可得一切法來不可得義 已下略之

卷第四

單開十二番生字皆逐番各以十二轉聲排次載

字母單單兩開與本合載總計四千八百九十

六字十二轉聲者不計其數

第一番生字

牙音

葛 箇기 吉 繼기 骨 故기 計기 議

鼓기 結 付 洛

第二番

牙音

葛野二合　葛夜二合引　葛遮二合　葛異二合引

渴野二合　渴夜二合引

卷第五

第四番生字

卷第六

第七番生字

卷第七

第十番十字　已下略し

[redacted]

第十二番十字

平音

山薩葛ニト　薩啇ニヒリ　薩吉ニト　薩繼ニヒリ　薩骨ニト　薩鈸ニヒリ

薩計ニヒリ　薩謨ニト　薩鼓ニヒリ　薩藷ニト　薩門ニト　薩君ニト

已下略し

下九字齶轉舌喉二音

此第十二番內下九字中有四合一字并餘多二合一字葛多三合一字共三字並是囉羅二字中分出別无本母此是三字子母總是共有三十六字不計四千八百九十六字之數義翻自顯明學者詳審

囉剎麼望耶 五七

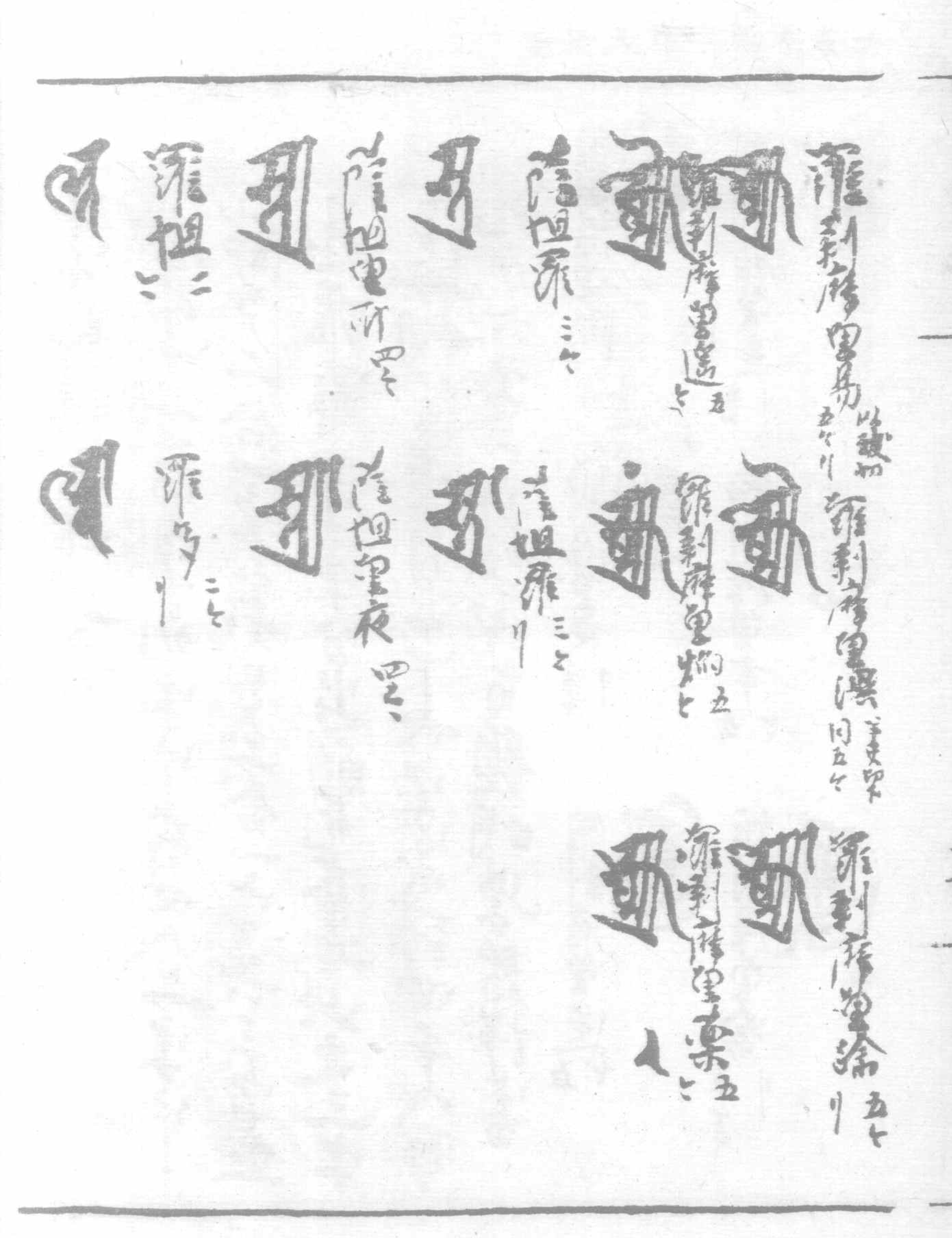
囉剎麼望夜 五七

囉剎麼望遮 五七

囉剎摩嚩昷 五七

囉剎麼望韋 五七

囉剎麼望瑜 五七



鑁怛二合

葛怛二合

葛怛囉元字切三合

嘶沒二合

嘶沙二合

鑁多二合

葛多二合

葛怛囉三合引

嘶舍二合引

嘶婆二合引

嘶波二合　薩打二合　薩剎二合　薩囉二合　薩嚴二合リ

嘶婆二合リ　薩叛二合リ　薩叉二合リ　薩捷二合リ　薩[illegible]二合

薩吒二合　薩嚕二合リ　薩檄二合

薩擊二合リ　薩摩二合　薩嗡二合

景祐天竺字源卷第七

景祐二年九月　日奉

聖旨開板摹印頒行

御書祗候臣盛　師氏　臣路　德郁臣端端

翰林書藝　御書院祗候臣張　璂　等書

梵學明梵大師賜紫沙門臣　文淡　書梵字

譯經筆受文惠悟大師賜紫沙門臣　文一青講學並校勘

西天譯經三藏朝散大夫試光祿卿傳梵大師賜紫沙門臣法護編集

嘉禄二年丙戌九月廿一日於西山禅尼精舎

写之　但七巻六度博之　此第一巻書字

一筋并解闕時之了

喜海